



里沼(SATO-NUMA)——「祈願」「豐收」「守護」的沼澤所刻劃出的館林沼澤周邊文化——

在可一望關東群山的館林，現在也能遇到眾多沼澤。館林的沼澤位於村落附近，跟「里山」一樣和人們的生活息息相關，並且透過充分利用沼澤地，保持良好的環境，並孕育出「里沼(SATO-NUMA)」文化。館林的里沼依沼澤而有不同的特色。揭開歷史，將里沼的原始景觀和信仰共存的茂林寺沼稱為「祈願之沼」，將利用沼澤的恩澤支撐生活的多多良沼澤稱為「豐收之沼」，將守護館林城和杜鵑花名勝地的城沼稱為「守護之沼」。踏尋館林的里沼，就能品味、體會被各式各樣的沼澤所刻劃而成的館林沼澤周邊文化。

「里沼(SATO-NUMA)」

沼澤在古老萬葉時代被歌詠為「隱沼」，被水邊的草木圍繞安靜地存在著，是讓人無法靠近的神聖之地。當人們不知不覺地開始接近沼澤聚集時，就逐漸與生活連結，孕育出與沼澤共存的生計和文化，使沼澤發展為「里沼」。里沼將自然與生活調和的生活文化傳承至今，是我國的珍貴財產。現在由於新田開發和現代化的浪潮，沼澤從各個地方消失，而在館林您仍能看到隨著時間的流逝，刻劃出各個特色的稀有里沼。

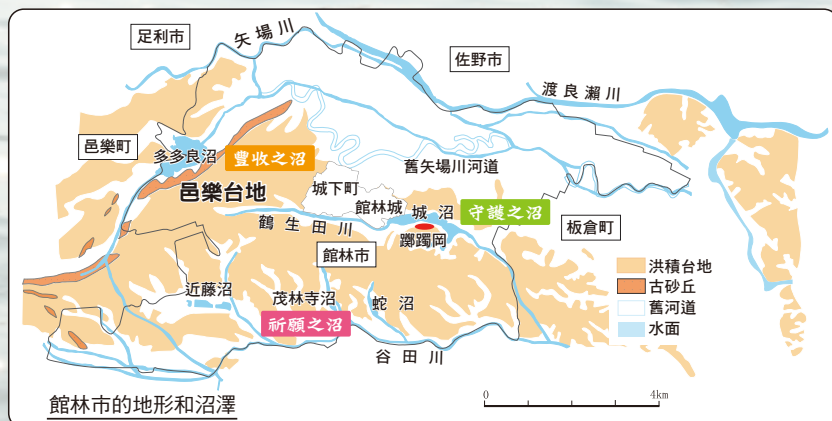
祈願 茂林寺沼及低地濕原



豐收 多多良沼遠眺富士山



守護 城沼和杜鵑花勝地「躑躅岡」



① 茂林寺沼

祈願
之沼

保留里沼原始景觀的茂林寺沼

- ❖過往在河川和沼澤的水邊遍布著濕地及濕原，周圍則有平地林。沼澤及濕原中棲息著鯉魚、鯽魚及蜻蜓等水生動物及昆蟲、菱角及水藻等的水草及濕原的植物，沼澤旁的平地林則為狐狸、蛇及野鳥等的棲息地。這樣的水周圍的自然環境在平原開發成都市之後幾乎看不到了。但是目前即使周圍環境已住宅化，茂林寺沼仍保留著原始景觀。沼澤旁自然生長著萍蓬草、雁子花、野漆等稀少品種的植物，成為關東地區屈指可數的珍貴低地濕原。
- ❖茂林寺沼為何現在也保留著原始景觀呢？因為這裡存在著600年前開山的老廟茂林寺。沼澤河畔孕育出為曹洞宗信仰據點的「祈願之地」，使人們逐漸提高敬畏自然的心情，成為「祈願之沼」持續保持靜謐。人們不知不覺地將此沼澤稱為茂林寺沼。然後，寺廟裡流傳的狸貓（狐狸）的古老傳說「分福茶釜」中，和尚為狸貓的化身，狐狸會變身為茶鍋等，人們和動物息息相關也成趣聞流傳至今。
- ❖擁有茅草屋頂的本堂及山門的茂林寺，是利用沼澤的茅草來修建。人們砍伐茂盛的茅草來保持沼澤的生態環境，茂林寺沼作為「里沼」保持與人類共存的狀態。現在也希望祈願的人絡繹不絕的寺廟，與為稀少珍貴的動植物棲息地的沼澤持續共存下去。



③ 茂林寺山門



④ 堀工町火祭

支撐“麥都”館林的多多良沼

- ❖多多良沼和沼澤旁的狹長松樹林。這裡保留著為「多多良」地名由來的古代製鐵遺跡和500年前開拓者大谷休泊植林和挖掘灌溉渠道的歷史。多多良沼被拓展成「里沼」作為支撐人們生計的場所。
- ❖利用沼澤水源灌溉的農田，可收成稻米和大麥兩次，江戶時代館林更成為大麥產地，館林藩將產出的小麥粉進獻將軍府。明治時期興起利用大麥的現代製粉業及釀造業，館林成為「麥都」，名產有以大麥為原料的大麥印糕、烏龍麵及醬油。由於「里沼」的水源和大地恩澤，使多多良沼進化為「豐收之沼」，帶動現代館林的食品產業的興起。
- ❖「豐收之沼」也作為捕魚之地支撐著人們的生活，炸鯰魚、鯉魚生魚片、甜煮鯽魚等沼澤美味，帶來獨特的飲食文化。長年培育出的口味，不但成為村人們珍貴蛋白質來源，現在仍作為宴客及慶祝時款待賓客的料理深根於生活中。



⑫ 河魚料理



⑨ 大谷休泊之墓

豐收
之沼

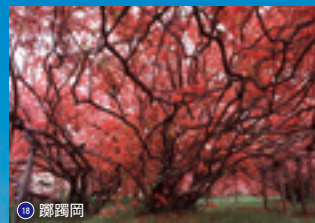
⑤ 多多良沼

守護館林城和躑躅崎的城沼

- ❖ 550年前興建館林城將周圍5km東西細長的城沼作為天然的防壘。城沼的目的是作為外護城河包圍建有館林城的台地，對武將而言是「守護之沼」。被沼澤守護的堅固城堡，到了近代則作為守護江戶的要衝，成為德川四天王的神原康政及五代將軍之德川綱吉的城堡，拓展城下町以加強防備，並在其四周引入水用護城河和地基包圍。
- ❖ 「守護之沼」有兩種傳說。一為龍神傳說。因為沼澤讓人無法靠近，所以城沼成為沼澤的主人—龍神的棲息地，城下町中仍保留有此傳說的井。另一個是杜鵑花傳說。距今約400年前，有位叫做「杜鵑」的女子因龍神一見鍾情，而跳入城沼。為了悼念此女子，村人便在可眺望沼澤的高台種植杜鵑花，並將此地稱為「躑躅崎」。歷代的館林城城主延續在此種植杜鵑花，建造將杜鵑花綻放盛開的高台當作山，將城沼作為池塘的回遊式雄偉領主庭園。被城主守護的躑躅崎也被稱為「花山」。花季時則開放給村人觀賞。
- ❖ 明治維新後的現代化使「守護之沼」變化很大。江戶時代因禁止捕魚而讓人無法靠近的城沼，由於開放給村人捕魚、開墾農田及經營渡船等，開始發展出「里沼」的歷史。



15 館林城遺址



16 躑躅岡



之沼

13 城沼

「里沼」 的款待文化

轉變為「款待之心」的館林沼澤周邊文化

- ❖ 因現代化而改變的「守護之沼」，也使城沼與景觀融為一體的「躑躅崎」變化很大。一直以來被城主保護的「躑躅崎」，在城下町居民和村人的努力下，將其轉換為「杜鵑花岡」公園景點，種植於400年前的杜鵑花成為珍貴的古木群，作為著名景點重現。沼澤周邊因為眾多遊客造訪，而聚集了迎接遊客的文化「款待之心」開始萌芽。
 - ❖ 因現代化而在城下町發展出的製粉、醬油釀造、織品等的公司，利用「杜鵑花岡」來款待國內外訪客。東武鐵道的開通和館林出身的文豪山花袋所記述的旅遊觀光書籍，更引來眾多的遊客造訪位於沼澤邊的「杜鵑花岡」和茂林寺。此外「豐收之沼」所生產出的名產大麥印糕及烏龍麵，成為方便的館林伴手禮廣為流傳，善加利用里沼特色的「款待之心」開始紮根。
 - ❖ 站在館林的沼澤旁可眺望赤城山及日光連綿山脈，遠處則有筑波山及富士山。「祈願之沼」「豐收之沼」「守護之沼」因擁有不同的特色，而孕育出多彩多姿文化的館林「里沼（SATO-NUMA）」。
- 此特色在明治現代化之後，逐漸轉變為「款待之心」，成為館林的沼澤文化傳承至今。
- 沼澤文化傳承至今。



27 舊秋元別邸



28 正田紀念館



29 舊上毛Muslin紗事務所



30 製粉博物館本館



31 毛塚紀念館

館林市「日本遺產」地圖



總圖中未標記的 12・37・38 請在市內店鋪品嘗

No.	名称
1	茂林寺沼及低地濕原
2	茂林寺（分福茶釜）
3	茂林寺短葉羅漢松
4	堀工町火祭
5	多多良沼
6	多多良沼遺跡（金屬熔渣）
7	內陸古砂丘
8	大谷休泊墓
9	上三林的獅子舞
10	封內經界圖誌
11	沼澤漁具與日向舟
12	河魚料理（鯰魚、鯉魚、鯽魚、鰻魚料理）
13	城沼
14	上毛館林城沼所產水草圖
15	館林城遺址（三之丸土橋門・城沼壅田碑）
16	尾曳稻荷神社
17	館林城繪馬
18	躑躅岡（躑躅）〔杜鵑花岡公園〕
19	善導寺（榑原康政墓）
20	善長寺（祥室院殿墓、阿辻和松女墓）
21	龍井、青龍井

No.	名称
22	舊館林藩士住宅
23	古蹟洗堰
24	竹生島神社
25	城沼渡船
26	小室翠雲畫作《邑樂園躑躅岡之圖》
27	舊秋元別邸
28	正田醬油（株）舊店鋪、主屋〔正田紀念館〕
29	東武鐵道館林站
30	創業期日清製粉館林工廠事務所〔製粉博物館本館〕
31	舊上毛Muslin紗事務所
32	分福酒店店鋪〔毛塚紀念館〕
33	舊館林信用金庫〔市役所市民中心分室〕
34	舊館林二業見番工會事務所
35	田山花袋舊居
36	田山花袋相關資料（田山花袋紀念文學館）
37	館林的烏龍麵
38	麥落雁
39	蛇沼及間堀遺跡出土物品
40	近藤沼（HORIAGETA）
41	長良神社與館林城下町的城牆
42	織姫神社與館林紬



館林市日本遺產項目
（館林市教育委員會文化振興課）

〒374-0018 群馬縣館林市城町3-1
☎ 0276-71-4111
✉ @ta_satonuma2019



SATO-NUMA.JP



館林Minority美食網站



發行！2023年12月

※未經許可，嚴禁轉載